

# De Zuid-Afrikaan

VEREENIGD MET DE VOLKSVRIEND.

DEEL 53.

KAAPSTAD, DINGSdag, 9 JANUARIJ, 1883

No. 4223



## PUBLIEKE VERKOOPING

Kostbare Vaste en Losse Goederen, Levende Have, enz., enz.

## "KOEBOER" NABIJ PHILADELPHIA.

DE Ondergetekende heeft besloten Publiek te doen Verkoop.

## Op Woensdag, 24 Jan. a.s.

Zijne welbekende ZAAIPLAATS genaamd "KLIPTALLE" vroeger behoorende aan den heer JACOB DREIER, gelegen nabij het Dorp PHILADELPHIA, met daaropstaande Gebouwen in goeden staat van reparatie, groot circa 600 Morgen. De Plaats is welbekend als een Extra ZAAIPLAATS en heeft tevens uitgestrekte Veevee.

## LOSSE GOEDEREN:

- 400 Merino Hamels en Ooijen (ret)
- 40 Vette Slagtossen en Kooijen
- 2 Oprechte Kerry Koeijen, waarvan een in melk is, en de andere op kalken staat
- 7 Merries, waarvan 2 gedroeserd zijn als Karmeries
- 1 Bokwagen (bijna nieuw)
- 1 Open Kar op Veeren
- 1 Schotse Kar
- 1 Span Trekhoed, Jukken, enz., Ploegen, Eggen, en verder het gewone assortiment Boerderijgereedschap.

Ruim Bonus zal gegeven, en Ververschingen verschaft worden.

Paarl, 26 December 1882. J. J. PITON.

## DE VILLIERS, FAURE & Co., Afslagers.

## UITVERKOOPING!

DE Ondergetekende is voornemens haar Winkelzaak op te geven, en verkoopt nu uit haar Uitgezochte Voorraad

## Parijische Modeartikelen.

Tegen een vermindering van 25 Per Cent op de Originele Prijzen, die op ieder Artikel ten volle zijn gemerkt.

MADAME THIES.

No. 1, Kasteelstraat, Hoek van de Adelaarstraat

## AAN BUITENVRIENDEN.

DAAR wij een te grooten Voorraad hebben van de volgende Goederen, bieden wij ze tegen zoodanige prijzen aan als ons een speciaal bezoek per Pleziertrio zal verzekeren:—

- HORROCKSES 36 duim LINNEN, tegen 13s. 11d., het stuk
- EFFEN en GEKEPERD LAKEN LINNEN van af 1 per yard
- WITTE BAFTAS en HUISLINNEN en TAFELGEENEES, tegen 3s. 3d., 4s. 11d., en 5s. 6d., per 12 yards
- INDISCH (GEDRUKT) KATOEN, 4s., 4s. 6d., en 6s., per yard; speciaal zacht afgewerkt voor Dames en Kinderen.
- ONGEBLEEKTE BAFTAS (bijzondere waarde), 2s. 6d., 3s., 3s. 6d., en 4s., per doozijn yards
- WITTE PUMPUMS, 36 yards voor 9s. 6d.
- 11d., 9s. 11d., en 10s. 6d. superieure

## STUTTAFFORD & Co., zullen deze prijzen aanhoudend gereduceerdeslechts veertien dagen.

## CALVINIA.

## E.B. WATERMEIJER, GOUVERNEMENTS LANDMEETER.

Adres: Onder bezorging van Den Heer A. J. VAN REENEN Calvinia

## BEKENDMAKING.

## E. LÜCKE Horologie en Klokkemaker.

WENSCHT aan zijne Vrienden en het algemeen Publiek bekend te maken dat hij zijne oude bezigheidplaats verlaten heeft en voortaan op den Hoek van de WALE, en de BREESTRAAT te vinden is.

## Koloniale Weeskamer en Trust Maatschappij.

OPGERIGT DEN 31 MAART 1856 Kapitaal £250,000.

## DE PAARLSCHE BANK.

## Berigt aan Deelhebers.

MITS deze wordt kennis gegeven dat, ingevolge het veranderde Artikel 22 van de Acte van Overeenkomst van bovengemelde Maatschappij, de JAARLIJKSCHE ALGEMEENE VERGADERING van DEELHEBBERS gehouden zal worden ten Kantore der Bank, op

Vrijdag, 12 Januarij 1883,

's Morgens ten 10 ure,

Tea einde van Directeuren te ontvangen een Algemeenen Staat van de aangelegenheden der Bank, om drie Directeuren te kiezen in de plaats van de Wel-Ed. Heeren O. L. DE VILLIERS, P. R. RETIEF en F. J. HOEYMAYR, die bij beurtwisseling aftreden, en van wie weder herkiesbaar is, en voorts tot Algemeene Bezigheid.

Op last van den Raad van Directeuren, J. J. F. DE ROUX, Kassier.

Paarl, 11 December 1882.

## Lijst van Deelhebers Verkiezbaar tot Directeuren.

- |                       |                                |
|-----------------------|--------------------------------|
| Bisseux, Eerw. Isaac  | Nienwoudt, J. H.               |
| Blank, J. A. J. van   | Niekerk, O. T. van             |
| Blignaut, Jacobus     | Niekerk, J. P. van             |
| Bosman, Jan D.        | Pro. Jac. H. du                |
| Bosman, J. H. A.      | Retief, F. H., D.zn.           |
| Cellie, C. D.         | Retief, P. J., P.zn.           |
| Estlin, J. H., A.zn.  | Retief, F. H., P.zn.           |
| Furter, A. A.         | Roux, J. A., Jozz.             |
| Horak, D. G.          | Roux, P. A. de                 |
| Hugo, F. J., Sen.     | Roux, Jozz. J. de              |
| Euzo, F. J., P.zn.    | Roux, J. J. de, Jozz.          |
| Herbet, F. A.         | Roux, Jac. J. de, Jr.          |
| Hugo, J. F.           | Retief, P. R.                  |
| Huinan, P. E.         | Sparburg, A. A.                |
| Krige, W. A., P.zn.   | Spuy, H. J. van der, D.z.      |
| Louw, C. W.           | Spuy, D. J. A., M.zn.          |
| Marais, D. F.         | Toit, Gulliane J. du           |
| Malan, J. J., J.F.zn. | Toit, S. F. du                 |
| Minnar, P. D.         | Villiers, O. T. de, Sen.       |
| Mostert, A. B.        | Villiers, Jac. J. de, J. J. z. |
| Minnar, G. W.         | Villiers, A. B. de, P. J. z.   |
| Marais, J. G. F.      | Vos, P. W. de, D.zn.           |
| Malan, P. J., J.F.zn. | Villiers, D. J. de             |
| Minnar, A. D.         | Villiers, J. S. de, Jr.        |
| Marijs, J. G. F.      | Villiers, F. A. E. de, Jr.     |
| Malan, J. J., J.F.zn. | Villiers, Jacob R. de          |
| Minnar, P. D.         | Villiers, C. A. de             |
| Marijs, J. G. F.      | Ville, Jan D. de, Sen.         |
| Malan, P. J., J.F.zn. | Ville, P. B. de, Jr.           |
| Minnar, P. D.         | Villiers, Jb. J. de, A.P.z.    |
| Marijs, J. G. F.      | Wall, Eerw. G. van de          |
| Malan, P. J., J.F.zn. |                                |

## H. J. ZOER.

Attorney, Notary Public and Conveyancer OFFICE

11, CASTLE-STREET, CAPE TOWN, 'Zuid-Afrikaan,' Newspaper Office

## EXECUTEURSKAMER.

Jaarlijkse Algemeene Bijeenkomst van Deelhebers.

HERBIJ geschiedt kennisgeving, dat de JAARLIJKSCHE ALGEMEENE VERGADERING van DEELHEBBERS zal worden gehouden ten Kantore van de Kamer, Addeleystraat,

## Op Maandag, 5 Maart, TEN 11 URE.

Om Deelhebers het Rapport der Directeuren, tezamen met een Verslag van de aangelegenheden der Inrigting tot op den 31sten December 1882, voor te leggen; om Directeuren te kiezen in de plaats van den Edelen Heer J. H. HOEYMAYR en den Wel-Ed. Heer J. G. BORCHERS, die bij beurtwisseling aftreden maar herkiesbaar zijn, en om twee Auditeuren aan te stellen in de plaats van de Heeren J. P. DE WET en C. J. M. Vos (laastgenoemde ageerend).

Nominatie voor Directeurschap moeten overkomstig Artikel 28 van de Akte van Overeenkomst, bij de Directie worden ingeleverd.

Op last F. J. BROERS, Secretaris.

## DE NORMAAL COLLEGE MODELSCHOOL.

DEZE SCHOOL zal heropend worden op DINGSdag DEN 16den DEZER, en op denzelfden dag de lagere (Kindergarten) Afdeling.

J. R. WHITTEN.

## Executeurskamer.

Acte van Venootschap, gedateerd 1 October 1859, opgemaakt volgens de basis der oorspronkelijke Acte, gedateerd 21 Augustus, 1858.

Tegenwoordige Acte ingeleid bij Acte des Elements, No. 17, 1859.

DIRECTEURS: De Edele Heer J. H. HOEYMAYR, Voorzitter; De Wel-Edele Heer J. P. DE WET, M.D., J. G. BORCHERS, J. P. H. VAN DER POEL, AUDITEUR: De Wel-Edele Heer J. P. DE WET, M. L. WESSLES, F. J. BROERS, Secretaris.

## KOLONIALE Weeskamer & Trustmaatschappij.

## UITGEBREIDE VERKOOPING VAN ZEER KOSTBAAR VASTGOED.

GELEGEN TE Port Beaufort, Malagas, Swellendam, Heidelberg, Monagu, Robertson, Worcester en Stormsvlei.

## In den Insolventen Boedel van BARRY & NEVEN.

AL de bovenstaande Kostbare Eigendommen zullen vroeg in FEBRUARIJ worden Verkoofd. Dag van Verkoop en verdere bijzonderheden in een toekomstige Advertentie.

G. W. STEYTLER, Eenig Curator. Gebouw der Kamer, No. 3, Kerkplein, Kaapstad 4, Januarij 1883.

## PAARLSCHE Brandassurantie en Trustmaatschappij.

## WORCESTER.

## PUBLIEKE VERKOOPING VAN ZEER KOSTBARE VASTE EN LOSSE GOEDEREN.

In den Insolventen Boedel van Willem Viljoen de Kock. DE Ondergetekende, in hunne betrekking als Gezamenlijke Curatoren in bovengenoemden Boedel, zullen Publiek doen Verkoop, op

## DONDERDAG, 11 JANUARIJ 1883,

'S MORGENS TEN 10 URE PRECIJS, Te WAAIHOEK, Afdeling WORCESTER.

Zijn AANDEEL in de Plaats "Gendracht," beter bekend als "Waaiboek," gelegen 3 mijlen van Gondsieweg Statie, groot circa 180 Morgen. De Plaats is ruijn voorzien van Water, beplant met 30,000 Wijngaardstokken in volle dragt, een fraaije Boomgaard met uitgestrekte Tuin- en Bouwgrond, bijzonder geschikt voor de aanplanting en vergroening van den Wijngaard, alsmede voor Zaailand, enz., enz.

Op de Plaats staat een hecht gebouw Woonhuis met Kelder en Stal. Dit is zeker een van de schoonste gelegenheden voor iemand die zich van een plaats wil voorzien, daar het in deze dagen zeer zeldzaam is dat zulke een Eigendom in de markt wordt gebracht.

Verder zullen worden Verkoofd al de LOSSE GOEDEREN, zoals 1 Brandwijnketel, 1 Open Kar, 1 Paar Tuigen, 3 Balies, 1 Schroef, 1 Paar, 20 Mud Koren, het gewone assortiment HUISRAAD en wat nog verder op den dag der Verkoop zal worden aangeboden.

J. J. DE VILLIERS, A.P.zoon, Gez. F. L. LINDENBERG, Curatoren. F. L. LINDENBERG & Co., VENDU-ADMINISTRATEURS.

## ZUID AFRIKAANSCH WIJNBOUWERS-VEREENIGING (BEPERKT).

(IN LIQUIDATIE.) TENDERS zullen tot den 10den JANUARIJ 1883 worden ingewacht voor het geheel of eenig gedeelte van het volgende, naam:—

- (a) WIJNEN
- (b) VAATWERK
- (c) MATERIALEN
- (d) PAKHUIZEN
- (e) GROND.

De Hoogste of elke andere Tender niet noodzakelijk aangenomen. Volle bijzonderheden en Lijsten van den Voorraad kunnen verkregen worden aan de Kantoren, 5 Strand-straat, Kaapstad.

J. B. PEWTRESS, W. R. BALL, J. J. DE VILLIERS, A.P.zn. Officieele Liquidatoren.

## GOOD HOPE SEMINARY,

(OPVOEDINGSINRIGTING VOOR JONGE DAMES), HOPEVILLE LODGE, KAAPSTAD, OPGERIGT 1 OCTOBER 1873.

## Hooftonderwijzeres Mejufvrouw PERCIVAL.

## RAAD VAN BESTUUR:

De Ed. P. MARAIS, L. W. R., Voorzitter. Wel-Eerw. A. STEYTLER, Wel-Ed. heer J. P. F. JURITZ, Wel-Eerw. Dr. KOTZE, Wel-Ed. heer W. E. MOORE, Wel-Eerw. G. W. SEGMANN. Wel-Ed. Heer J. P. F. JURITZ, Thes.; Wel-Eerw. A. STEYTLER, Hon. Sec.

Het Seminarium zal HEROPEND worden op VRIJDAG, 26 DEZER, wanneer de Kostleerlingen verwacht worden aanwezig te zijn. N.B. Er zijn Vakatures voor Acht Kostleerlingen. Aanzoek te worden gedaan zoo spoedig mogelijk bij de Hooftonderwijzeres te Hopeville Lodge, van wie men termen en andere bijzonderheden kan vernemen, 1 Januarij 1883.

## WELLINGTON. PUBLIEKE VERKOOPING VAN VASTE GOEDEREN.

DE Ondergetekende, behoorlijk gelast, zullen te Koop aanbieden, op Donderdag, 11 Januarij aanst., TEN 11 URE.

I. Zeker Erf met daaropstaand geriefelijk Woonhuis (juist voltooid) gelegen aan de Malherbestraat en front makende naar het Hogenotel Seminarie, geschikt voor eenigen Handel.

II. Twee Onbebouwde Erven, grenzende aan bovengemeld Erf. Aanst. Donderdag, 11 Januarij, TEN 11 URE. MALAN & CELLIERS, Afslagers.

## VENDU-kaantoor, Wellington, 6 Jan. 1883.

## ONDERLINGE MAATSCHAPPIJ VAN LEVENSVZERKERING (MUTUAL)

## KAAP DE GOEDE HOOP

EEN SPECIALE ALGEMEENE VERGADERING van leden van bovengenoemde Maatschappij, zal worden gehouden in het MUTUAL gebouw op

Woensdag, den 24sten dezer, TE 12 URE 'S MIDDAGS, om een Directeure te kiezen ter aanvulling van de vakature ontstaan door de afwijzigheid uit de Kolonie van den Heer SAUL SOLOMON. De eenige Kandidaat ter verkiezing genommerd is de Heer SAUL SOLOMON. J. C. GIE, Secretaris.

Kantoor van de Mutual, Kaapstad, 3 Januarij 1883.

## TE HUUR OF TE KOOP.

DE Ondergetekende, voornemens zijnde het Dorp te verlaten, biedt ZIJNE WONING TE HUUR OF TE KOOP AAN. JOHNS JACS. BOSMAN. Tulbagh, 3 Jan. 1883.

## ZUID AFRIKAANSCH ASSOCIATIE.

APPLIKATIEN zullen door de Directie worden ingewacht tot op MAANDAG, 29 JANUARIJ A.S. 15 JANUARIJ AANST., voor de BETREKING van B O E K H O U D E R in deze Inrigting, vakant geworden door het bedanken van den Heer J. J. D. BUJSSKS. Salaris £400. Kennis van de Hollandsche taal zal een aanbeveling zijn. A. DENYSEN, Secretaris.

Kaapstad, Kerkplein, 28 December 1882.

## Zuid Afrikaansch Athenaeum.

DE VOLGENDE SESSIE zal aangevangen op MAANDAG, 29 JANUARIJ A.S. De Senaat zal dien morgen bijeenkomen ten half 10 ure, om Studenten in te schrijven. P. DANIEL HAHN, Secretaris van den Senaat.

## JONGENS PUBLIEKE SCHOOL SWELLENDAM.

EEN ASSISTENT ONDERWIJZER wordt verlangd met het einde van het kwartaal. SALARIS £150 per jaar. Bekwaamheid tot het onderwijzen ook in het Hollandsch. APPLICATIEN te doen bij den SECRE. TARIS, met het begin van Februarij. WM. BRAMLEY, Hon. Secretaris.

## BERGRIVIER-STOOMFABRIEK, PAARL

## P.B. de Ville & Co., RIJTUIGFABRIKANTEN,

HEBBEN altoos een groot aantal RIJTUIGEN van iedere soort in gereedheid. Met een zeer Grooten Voorraad droog Hout en over de Honderd Arbeiders, zijn P. B. DE VILLE & Co. in staat alle Orders in zeer korten tijd en met groote juistheid uit te voeren; hetzij zoodanige Order eischt een gewonen Bokwagen, Kaapsche Kar, Engelsche Landau of Amerikaansche Spidre, wordende echter de laatste twee gemaakt met het oog op Afrikaansche Wegen en Klimaat. Termen billijk, behandeling eerlijk en vriendelijk en advies gratis. Portretten van Rijtuigen op aanvraag gezonden. Speciale termen voor den handel. Telegraphisch Adres: DE VILLE & Co., LOWER PAARL.

Met een zeer Grooten Voorraad droog Hout en over de Honderd Arbeiders, zijn P. B. DE VILLE & Co. in staat alle Orders in zeer korten tijd en met groote juistheid uit te voeren; hetzij zoodanige Order eischt een gewonen Bokwagen, Kaapsche Kar, Engelsche Landau of Amerikaansche Spidre, wordende echter de laatste twee gemaakt met het oog op Afrikaansche Wegen en Klimaat. Termen billijk, behandeling eerlijk en vriendelijk en advies gratis. Portretten van Rijtuigen op aanvraag gezonden. Speciale termen voor den handel. Telegraphisch Adres: DE VILLE & Co., LOWER PAARL.

## DOODBERIGT.

KENNISGEVING AAN BLOEDVERWANTEN EN VRIENDEN. DAT op bevel van den Heer, de Engel. d. Hooft, o. o. onderlijken woning binnen stad, op den 12den November, en van onze ziele wegnam, onze teerliefde Dochter, ANSA BRATH, in den ouderdom van 8 maanden. Op den 27sten December maakte de Engel wederom zijne verschijning in onze woning en ontam ons onzen dierbaren Zoon, ANOLDUS, 2 maanden, in den ouderdom van 7 jaar, 2 maanden, 10 dagen. Hoe hard de slag ons ook trof, wij hebben en aanbieden wij den wil des Heeren. Dank aan alle vrienden voor de belangstelling en ons betoonde bij ons droefheid dat ons treft; bijzonder onzen ouders de Weluwe A. SMIT en J. W. SAGIE. C. F. SMIT, A. C. SMIT, Geb. VAN SCHOON. Rondevaalle, Malmesbury, 29 December 1882.

OVERLEIDEN, te Wellington, op Zaturdag den 30sten December 1882, Jous CHARLES, in den ouderdom van 2 jaren, vader en geliefd jongste zoon van J. C. A. C. J. TRENGOVE, Geb. EDWARDS.

## KONINKLIJKE MAILDIENST

De Stoombootmaatschappij "UNION" (REGISTERED).

De Stoombooten dezer Maatschappij vertrekken van Kaapstad naar ENGELAND, via MADEIRA, om den anderen DINGSdag, te St. HELENA en ASCENSION aanlegende op bepaalde tusschentijden. Om de Veertien Dagen een Extra Boot tusschen de Maalbooten in.

NUBIAN, Kap. GRIFIN, 16 Januarij. TROJAN, Kap. LAMBEK, 30 Januarij. DUBBAN, Kap. BULLARD, 13 Feb. ATHENIAN, Kap. WARREN, 27 Feb. MEXICAN, Kap. COXWELL, 13 Maart.

## NAAR DE RUSTVAENS EN NATAL

Vertrekken zij WEKELIJKS, na aankomst van iedere Stoomboot van Engeland. Retourkaarten worden uitgereikt tegen verminderde Prijzen. Voor Vracht of Passage doe men aanzoek bij de "Union" Maatschappij. THOS. E. FULLER, Directeur-Generaal voor Zuid-Afrika.

## Naar Mosselbaai, Algoabaai, Kowie en Oost Londen.

De Kon. Maalstoomboot TROJAN, Gez. JAMMER, Gez. VOERDER, zal als boven vertrekken op den 12den dezer, ten 12 ure 's middags. Passagiers gelieven aan boord te gaan van de Oostkaai (Alfred Dok), niet later dan 11:30 v.m., op den zelding. Voor Vracht of Passage verwoege men zich bij de Stoombootmaatschappij Union (bepert)

## Naar Engeland via St. Helena en Madeira.

DE Kon. Maalstoomboot NUBIAN, E. J. GRIFIN, R. N. K., Gez. VOERDER, zal als boven vertrekken op Dingsdag, 16 Januarij, ten 4 ure n.m. Passagiers gelieven aan boord te gaan van de Oostkaai (Alfred Dok), niet later dan 3 ure n.m. Voor Vracht of Passage verwoege men zich bij de Stoombootmaatschappij "Union."

## KONINKLIJKE MAILDIENST.

De "Castle Mail Packet" Maatschappij. DE Stoombooten dezer Linie vertrekken van Kaapstad naar Londen om den anderen Dingsdag, via Madeira en Plymouth, te Sint Helena en Ascension aanlegende op bepaalde tusschentijden. Retourkaarten worden uitgereikt tegen een vermindering van 10 procent, tusschen Engeland en de Kaapkolonie en Natal. 1883.

Jan. 2.—DRUMMOND CASTLE, Kap. E. JONES, R.N.R. Jan. 23.—KINFARNS CASTLE, Kap. A. WINCHESTER. Feb. 6.—GARTH CASTLE, Kap. R. DREXAN.

## ANDERSON & MURISON, Agenten.

HERMEDE geschiedt kennisgeving, dat de voltrekking van ons huwelijk plaats heeft gehad op den 1sten Januarij, te Kieboekasteel, door Dr. Hauman.

Terzies bevelen wij ons bij voortdurend belieftelijk in uw vriendschap aan. CHAS. JNO. ESTERHUIZEN, MARIA M. C. ESTERHUIZEN, Geb. GROBBELAAR.

HEDEN is ons een Dochtertje geboren. D. P. DE VILLIERS, Jzn. A. M. DE VILLIERS, Geb. JOUBERT.

Groot Drakenstein, 6 Januarij 1883.

HEDEN is ons een frissche Dochter geboren. J. P. KRIEL DE VILLIERS, ELIZ. DE VILLIERS, Nee. ROUX. Fransche Hoek, 7 Januarij 1883.

## DOODBERIGT.

KENNISGEVING AAN BLOEDVERWANTEN EN VRIENDEN. DAT op bevel van den Heer, de Engel. d. Hooft, o. o. onderlijken woning binnen stad, op den 12den November, en van onze ziele wegnam, onze teerliefde Dochter, ANSA BRATH, in den ouderdom van 8 maanden. Op den 27sten December maakte de Engel wederom zijne verschijning in onze woning en ontam ons onzen dierbaren Zoon, ANOLDUS, 2 maanden, in den ouderdom van 7 jaar, 2 maanden, 10 dagen. Hoe hard de slag ons ook trof, wij hebben en aanbieden wij den wil des Heeren. Dank aan alle vrienden voor de belangstelling en ons betoonde bij ons droefheid dat ons treft; bijzonder onzen ouders de Weluwe A. SMIT en J. W. SAGIE. C. F. SMIT, A. C. SMIT, Geb. VAN SCHOON. Rondevaalle, Malmesbury, 29 December 1882.

## OVERLEIDEN, te Wellington, op Zaturdag den 30sten December 1882, Jous CHARLES, in den ouderdom van 2 jaren, vader en geliefd jongste zoon van J. C. A. C. J. TRENGOVE, Geb. EDWARDS.

Met een zeer Grooten Voorraad droog Hout en over de Honderd Arbeiders, zijn P. B. DE VILLE & Co. in staat alle Orders in zeer korten tijd en met groote juistheid uit te voeren; hetzij zoodanige Order eischt een gewonen Bokwagen, Kaapsche Kar, Engelsche Landau of Amerikaansche Spidre, wordende echter de laatste twee gemaakt met het oog op Afrikaansche Wegen en Klimaat. Termen billijk, behandeling eerlijk en vriendelijk en advies gratis. Portretten van Rijtuigen op aanvraag gezonden. Speciale termen voor den handel. Telegraphisch Adres: DE VILLE & Co., LOWER PAARL.

Met een zeer Grooten Voorraad droog Hout en over de Honderd Arbeiders, zijn P. B. DE VILLE & Co. in staat alle Orders in zeer korten tijd en met groote juistheid uit te voeren; hetzij zoodanige Order eischt een gewonen Bokwagen, Kaapsche Kar, Engelsche Landau of Amerikaansche Spidre, wordende echter de laatste twee gemaakt met het oog op Afrikaansche Wegen en Klimaat. Termen billijk, behandeling eerlijk en vriendelijk en advies gratis. Portretten van Rijtuigen op aanvraag gezonden. Speciale termen voor den handel. Telegraphisch Adres: DE VILLE & Co., LOWER PAARL.

Met een zeer Grooten Voorraad droog Hout en over de Honderd Arbeiders, zijn P. B. DE VILLE & Co. in staat alle Orders in zeer korten tijd en met groote juistheid uit te voeren; hetzij zoodanige Order eischt een gewonen Bokwagen, Kaapsche Kar, Engelsche Landau of Amerikaansche Spidre, wordende echter de laatste twee gemaakt met het oog op Afrikaansche Wegen en Klimaat. Termen billijk, behandeling eerlijk en vriendelijk en advies gratis. Portretten van Rijtuigen op aanvraag gezonden. Speciale termen voor den handel. Telegraphisch Adres: DE VILLE & Co., LOWER PAARL.

Met een zeer Grooten Voorraad droog Hout en over de Honderd Arbeiders, zijn P. B. DE VILLE & Co. in staat alle Orders in zeer korten tijd en met groote juistheid uit te voeren; hetzij zoodanige Order eischt een gewonen Bokwagen, Kaapsche Kar, Engelsche Landau of Amerikaansche Spidre, wordende echter de laatste twee gemaakt met het oog op Afrikaansche Wegen en Klimaat. Termen billijk, behandeling eerlijk en vriendelijk en advies gratis. Portretten van Rijtuigen op aanvraag gezonden. Speciale termen voor den handel. Telegraphisch Adres: DE VILLE & Co., LOWER PAARL.

VERKOOPINGEN.

VEE EN LOSSE GOEDEREN. J. W. MOORE'S JR. EN CO. Januarij 18—Schaapvlees, nabij Hopfield Vee en Losse Goederen, van G. H. A. Pict. EMILE H. VAN NOORDEN. Januarij 25—Jakhsloof, Vee en Losse Goederen van H. S. Moutou. VASTGOED. F. L. LINDBERG EN CO. Januarij 11—Worcester, Vaste en Losse Goederen, in den Boedel van W. V. de Kock. DE VILLIERS FAYRE EN CO. Januarij 24—Koeberg, nabij Philadelphia, Vaste en Losse Goederen, van J. J. Fiton.

NIEUWE MARKT.

Table with 3 columns: Item, Price, and Unit. Includes items like Aardappelen, Appelen, Bieren, etc.

MARKTPRIJZEN.

Table with 3 columns: Item, Price, and Unit. Includes items like Aardappelen, Appelen, Bieren, etc.

GEDOOPT.

In de Nieuwe Ned. Geref. Kerk, op Zondag, 7 Januarij, door den WelEerw. Heer W. A. Jonbert: Een zoon van den heer Johan Michiel Louw Pieter, met den naam Wilhelm Godtfred Jurgen.

OVERLEDEN.

Januarij 7—De heer Benjamin William Haylett, ond 51 jaren.

SHIPPING INTELLIGENCE.

Table with 3 columns: Date, Ship Name, and Destination. Includes arrivals and departures.

De Zuid-Afrikaan.

DINGSdag, 9 JANUARIJ 1883.

EEN VERGELIJKING.

Nieuw Zeeland bezit sedert eenige jaren, even als de Kaapkolonie sedert het vorige jaar, een agent-generaal in Engeland. Dat ambt—het Nieuw Zeelandsche, niet het Kaapsche—wordt thans bekleed door een persoon die van geen minder gewicht, dan een Ridder van St. Michael en St. George, Sir Francis Dillon Bell. Deze heer heeft onlangs een belangrijke stap genomen, om niet alleen zijn eigene kolonie, maar de gansche groep der Australische Koloniën, eens goed te adverteren. Hij had daartoe wel aanleiding. De Australische koloniën zijn allen geldloze koloniën, en in dat opzigt munt de Nieuw Zeelandsche zelfs boven andere Australische koloniën uit. Zoo dikwijls komen er aansoeken van deze volkplantingen ter Britsche geldmarkt om nieuwe geldleningen, dat men in het moederland eenigzins bezorgd werd omtrent de verkristende neigingen der antipodische kinderen. Dat had Sir Francis Bell opgemerkt. En wetende dat Nieuw Zeeland spoedig weder bij Engelsche kapitalisten zou moeten aankloppen om nieuwe milioenen (hoewel hij met deze informatie natuurlijk niet te koop loopt), kwam de gedachte bij hem op, het langzaam verrijzend vertrouwen te keer te gaan door een verhandeling te leveren omtrent den rijkdom van, niet Nieuw Zeeland alleen, maar van al de Australische koloniën te zamen.

Hij bragt de gedachte spoedig ten uitvoer. Hij deed dat bij gelegenheid van de heropening van het Koninklijke Koloniale Instituut te Londen. Ten aanhoore van den Hertog van Manchester als Voorzitter en van den digten drom van Baroets en Ridders, Koloniale Bisschoppen, Kooplieden, enz., droeg hij een opstel voor, wemelende van cijfers, die Australische hulpbronnen in het helder licht moesten stellen. Het stuk schijnt werkelijk effect gemaakt te hebben. Immers, hoewel het maar een vijftien kolon van onze kraan zou beslaan, is het in onderscheidene Londonsche kranten gepubliceerd, en hebben vele organen der Britsche publieke opinie zich nog al gunstig daarover uitgelaten.

Het is ons natuurlijk onmogelijk Sir Francis Bells betoeg in al zijn lighheid over te nemen. Maar het komt ons voor dat het voor onze lezers niet onbelangrijk zal wezen eenige van zijne cijfers en opgaven te vernemen, en daarop tevens over te nemen met betrekking tot onze eigene Kolonie geplaatst te zien, om altoos eenigzins in de gelegenheid gesteld te worden vergelijking te maken tusschen de hulpbronnen van Australië en die der Kaapkolonie. Immers ook in Zuid-Afrika lijkt men wel eens aan de leenzekter, en ook omtrent Zuid-Afrika's finantiële toestand hebben Britsche geslachten zich wel eens bezorgd betoond.

Sir Francis Bell vangt zijn opstel aan met een uiteenzetting van de publieke schuld der zeven Australische Koloniën: £36,082,000, die verdeeld is over 2,844,000 ingezetenen, en alzoo £37 geeft voor elk man, vrouw en kind. Gaan wij daartegenover onze eigene koloniale schuld na, dan blijkt dit (voor zoover als zij reeds is uitgegeven, hoewel het genootschap sedert nog veel hooger is) £13,261,593 tot bedrag, hetgeen op slechts £14 neerkomt voor ieder der 900,000 zielen, die naar berekening, thans onze bevolking uitmaken. Wij zouden dus wel nog bijna driemaal zoveel kunnen leenen, voordat wij, in verhouding tot de respectieve bevolking, even diep in 't krijt zouden zijn als onze Australische medekolonisten. Maar voordat wij daarover vrede bedrijven, dienen wij te bedenken, dat de Australische bevolking bijna geheel en al bestaat uit blanken, niet bedrijvende mannen van Angelsaksisch ras, terwijl twee derden van ons totaal bestaat uit kleurlingen, Kafferstammen en dergelijke, het meereendeel waarvan zeer beperkte behoeften heeft, en weinig bijdraagt ter dekking van 's lands schuld. Trekken wij hun getal af, dan blijven er slechts 300,000 blanken over, ieder waarvan een aandeel van tusschen £41 en £43 in onze schuld te dragen krijgt—zoodat wij in dit opzigt niet te roemen hebben over Australië.

En nog minder hebben wij te roemen wanneer wij nagaan waarvoor het geleende geld gebruikt werd. In Australië wordt ruim 50 miljoen pond besteed aan spoorwegen, tien miljoen aan immigratie, en vier miljoen aan telegraaf, enz., welke posten Sir Francis Allan als winstgevend opgeeft; zoodat er slechts 20 miljoen of ongeveer een vierde overblijft als schuld waarop de renten niet verdiend worden. Wij daarentegen besteedden slechts £7,675,000 aan spoorwegen, die, in plaats van £4 procent zoolks de Australische, slechts £2 1/2 procent opbrengen; niet meer dan £29,000 aan telegraaf, welke echter hier even goed betalen als daar, en £250,000 aan emigranten, die hier meer klagen opleveren dan grond ontginnen. Tervelij in Australië zeventig miljoen pond of ongeveer vier vijfde der leeningen de volle renten opbrengt en er slechts een vijfde van het van het kapitaal overblijft, waarop de renten uit de algemeene inkomsten moeten worden bijgepast, moeten wij op £11,226,050, of op ongeveer 9-11 den van onze schuld de renten of geheel of gedeeltelijk bijpassen. Dat bedrag is zamengesteld als volgt:—Spoorwegen, £7,675,000; hospitalen £17,500; goewagenis, £84,000; Parlementsgebouwen, £117,000; oorlog, £2,730,000; te korten in de rekeningen van differente jaren, £462,650; geconsolideerde schuld, £139,000. De immigratie-beleening zou er kaas zijn om een handel in Kaapschen wijn te openen met Frankrijk? "Wat Kaapschen wijn, die in Europa zulk een slechten naam heeft, te gaan zenden naar het me beroemde wijndal der wereld? Het zou nog erger zijn dan het zenden van steenkool naar Newcastle. Het kan niet ernstig gemeend zijn." En toch, wij verkoopen geen gras met dit aan de hand te geven. Het is geen getheid, dat wegens de verwoestingen door de phylloxera in Fransche wijngaarden aangerigt, Fransche kooplieden goedkoop wijn uit Griekenland, Italië en tot in Cyprus invoeren om het Bordeaux en andere inheemsche wijnen vreesden te worden en dan als echte claret te worden uitgevoerd. Indien dat kan geschieden met de wijnen der aan de Middellandsche zee geleegen landen, waarom dan ook niet met die van het Kaapland? Zouden de kosten van vervoer te hoog loopen? Wij kunnen dat noode gelooven, wanneer wij zien dat een Australisch blad den uitvoer van Australische wijnen naar Frankrijk voortstaat voor verrijningsdoelen en verzekert dat zoodanige wijnen er 2s. 6d. per gallon zou halen, tegen welken prijs de wijnboer, na afrek van transport- en alle andere kosten, £20 per acre (regge £40 per morgen) schoen zou overhouden. Nu is de afstand naar Frankrijk en dus ook de prijs van transport veel minder in Tafelbaai dan in Melbourne, Adelaide of Sidney; waarom wij mogen veronderstellen dat de wiast van den Zuid-Afrikaanschen vreescher grooter zou zijn dan die van den Australische. Maar zelfs een winst van £40 per morgen zou worden afgevoerd door den Paarschen of Stellenboschen wijnboer. Immers indien wij de opbrengst van zijn grond berekenen tegen 3 leggers per morgen zou de ondermoming £3 per legger afwerpen. Wie wil in Frankrijk een onderzoek naar de zaak laten tellen?

De vertolenaar aan de Cape Times meent dat hij volkomen recht had de betekenis van ons hoofdartikel te verdraagen, omdat hij in Holtprijs (wiens woordenboek in de vorige eeuw zeldere vermaardeheid had) achter het woord "bondgenootschap" las "an alliance," "a confederacy," "an association." Dat herinneren ons aan den schooljongen, die de woorden "preserver of country" vertaalde met "ingemakke vrucht ons land," en mede Holtprijs ter rechtvaardiging aanvoerde. Een jongen die voor de eerste maal in zijn leven een woordenboek in handen neemt is zulk een flater te verzeven, doch een bevoegd vertolenaar die een ondervinding van meer dan het derde eeuw heeft, behoort beter te weten.

De zaak van Honiball, den klark aan het Oudeboersche postkantoor die wegens het stelen van een brief met £5 was opgepakt, is door den Procureur-generaal naar den Magistraat terug verwezen, die hem twee maanden hardt had bevestigd.

De heer H. B. Villon, van Stellenbosch, had, volgens een bericht in de Cape Times, zekeren Baron van Rivier, iemand van fantsielijke geboorte, in dienst genomen, dat wel meer uit vriendelijkheid dan omdat hem hem er noodig had. Hij moest naar vee kijken, begon al spoedig met een fraaie koe te doelen, die hij zide bij zijn onbeschoft, voor zich noodig had, drost, daarna met 21 beesten naar Alexander, waar hij de voor en de achter de vee, die hem dien behoeft echter zijn beesten terug te zenden.

De heer Wm. de Smidt, M.L.A., voor Clonwilliam, dringt in een brief aan een tijdschrift over de armoede die in de afdeeling Clonwilliam en Gatinia gezegd wordt te heerschen, er zeer op aan dat die armoede door geen giften te verhelpen, maar veel eerder door openbare werken in Clonwilliam, waar de Naturren geleerd zullen hebben, en door de vermindering der erfelijke lasten op de plakkaten, die door de regering deze te hoog voor streken waren met zoodkrijgs, wegens gebrek aan geld, van zijn land geveeld worden. In Gatinia, zegt hij, zijn er slechts weinig Naturren te vinden.

De heer H. B. Villon, van Stellenbosch, had, volgens een bericht in de Cape Times, zekeren Baron van Rivier, iemand van fantsielijke geboorte, in dienst genomen, dat wel meer uit vriendelijkheid dan omdat hem hem er noodig had. Hij moest naar vee kijken, begon al spoedig met een fraaie koe te doelen, die hij zide bij zijn onbeschoft, voor zich noodig had, drost, daarna met 21 beesten naar Alexander, waar hij de voor en de achter de vee, die hem dien behoeft echter zijn beesten terug te zenden.

De heer Wm. de Smidt, M.L.A., voor Clonwilliam, dringt in een brief aan een tijdschrift over de armoede die in de afdeeling Clonwilliam en Gatinia gezegd wordt te heerschen, er zeer op aan dat die armoede door geen giften te verhelpen, maar veel eerder door openbare werken in Clonwilliam, waar de Naturren geleerd zullen hebben, en door de vermindering der erfelijke lasten op de plakkaten, die door de regering deze te hoog voor streken waren met zoodkrijgs, wegens gebrek aan geld, van zijn land geveeld worden. In Gatinia, zegt hij, zijn er slechts weinig Naturren te vinden.

De heer H. B. Villon, van Stellenbosch, had, volgens een bericht in de Cape Times, zekeren Baron van Rivier, iemand van fantsielijke geboorte, in dienst genomen, dat wel meer uit vriendelijkheid dan omdat hem hem er noodig had. Hij moest naar vee kijken, begon al spoedig met een fraaie koe te doelen, die hij zide bij zijn onbeschoft, voor zich noodig had, drost, daarna met 21 beesten naar Alexander, waar hij de voor en de achter de vee, die hem dien behoeft echter zijn beesten terug te zenden.

De heer Wm. de Smidt, M.L.A., voor Clonwilliam, dringt in een brief aan een tijdschrift over de armoede die in de afdeeling Clonwilliam en Gatinia gezegd wordt te heerschen, er zeer op aan dat die armoede door geen giften te verhelpen, maar veel eerder door openbare werken in Clonwilliam, waar de Naturren geleerd zullen hebben, en door de vermindering der erfelijke lasten op de plakkaten, die door de regering deze te hoog voor streken waren met zoodkrijgs, wegens gebrek aan geld, van zijn land geveeld worden. In Gatinia, zegt hij, zijn er slechts weinig Naturren te vinden.

De heer H. B. Villon, van Stellenbosch, had, volgens een bericht in de Cape Times, zekeren Baron van Rivier, iemand van fantsielijke geboorte, in dienst genomen, dat wel meer uit vriendelijkheid dan omdat hem hem er noodig had. Hij moest naar vee kijken, begon al spoedig met een fraaie koe te doelen, die hij zide bij zijn onbeschoft, voor zich noodig had, drost, daarna met 21 beesten naar Alexander, waar hij de voor en de achter de vee, die hem dien behoeft echter zijn beesten terug te zenden.

De heer Wm. de Smidt, M.L.A., voor Clonwilliam, dringt in een brief aan een tijdschrift over de armoede die in de afdeeling Clonwilliam en Gatinia gezegd wordt te heerschen, er zeer op aan dat die armoede door geen giften te verhelpen, maar veel eerder door openbare werken in Clonwilliam, waar de Naturren geleerd zullen hebben, en door de vermindering der erfelijke lasten op de plakkaten, die door de regering deze te hoog voor streken waren met zoodkrijgs, wegens gebrek aan geld, van zijn land geveeld worden. In Gatinia, zegt hij, zijn er slechts weinig Naturren te vinden.

De heer H. B. Villon, van Stellenbosch, had, volgens een bericht in de Cape Times, zekeren Baron van Rivier, iemand van fantsielijke geboorte, in dienst genomen, dat wel meer uit vriendelijkheid dan omdat hem hem er noodig had. Hij moest naar vee kijken, begon al spoedig met een fraaie koe te doelen, die hij zide bij zijn onbeschoft, voor zich noodig had, drost, daarna met 21 beesten naar Alexander, waar hij de voor en de achter de vee, die hem dien behoeft echter zijn beesten terug te zenden.

De heer Wm. de Smidt, M.L.A., voor Clonwilliam, dringt in een brief aan een tijdschrift over de armoede die in de afdeeling Clonwilliam en Gatinia gezegd wordt te heerschen, er zeer op aan dat die armoede door geen giften te verhelpen, maar veel eerder door openbare werken in Clonwilliam, waar de Naturren geleerd zullen hebben, en door de vermindering der erfelijke lasten op de plakkaten, die door de regering deze te hoog voor streken waren met zoodkrijgs, wegens gebrek aan geld, van zijn land geveeld worden. In Gatinia, zegt hij, zijn er slechts weinig Naturren te vinden.

De heer H. B. Villon, van Stellenbosch, had, volgens een bericht in de Cape Times, zekeren Baron van Rivier, iemand van fantsielijke geboorte, in dienst genomen, dat wel meer uit vriendelijkheid dan omdat hem hem er noodig had. Hij moest naar vee kijken, begon al spoedig met een fraaie koe te doelen, die hij zide bij zijn onbeschoft, voor zich noodig had, drost, daarna met 21 beesten naar Alexander, waar hij de voor en de achter de vee, die hem dien behoeft echter zijn beesten terug te zenden.

De heer Wm. de Smidt, M.L.A., voor Clonwilliam, dringt in een brief aan een tijdschrift over de armoede die in de afdeeling Clonwilliam en Gatinia gezegd wordt te heerschen, er zeer op aan dat die armoede door geen giften te verhelpen, maar veel eerder door openbare werken in Clonwilliam, waar de Naturren geleerd zullen hebben, en door de vermindering der erfelijke lasten op de plakkaten, die door de regering deze te hoog voor streken waren met zoodkrijgs, wegens gebrek aan geld, van zijn land geveeld worden. In Gatinia, zegt hij, zijn er slechts weinig Naturren te vinden.

De heer H. B. Villon, van Stellenbosch, had, volgens een bericht in de Cape Times, zekeren Baron van Rivier, iemand van fantsielijke geboorte, in dienst genomen, dat wel meer uit vriendelijkheid dan omdat hem hem er noodig had. Hij moest naar vee kijken, begon al spoedig met een fraaie koe te doelen, die hij zide bij zijn onbeschoft, voor zich noodig had, drost, daarna met 21 beesten naar Alexander, waar hij de voor en de achter de vee, die hem dien behoeft echter zijn beesten terug te zenden.

De heer Wm. de Smidt, M.L.A., voor Clonwilliam, dringt in een brief aan een tijdschrift over de armoede die in de afdeeling Clonwilliam en Gatinia gezegd wordt te heerschen, er zeer op aan dat die armoede door geen giften te verhelpen, maar veel eerder door openbare werken in Clonwilliam, waar de Naturren geleerd zullen hebben, en door de vermindering der erfelijke lasten op de plakkaten, die door de regering deze te hoog voor streken waren met zoodkrijgs, wegens gebrek aan geld, van zijn land geveeld worden. In Gatinia, zegt hij, zijn er slechts weinig Naturren te vinden.

De heer H. B. Villon, van Stellenbosch, had, volgens een bericht in de Cape Times, zekeren Baron van Rivier, iemand van fantsielijke geboorte, in dienst genomen, dat wel meer uit vriendelijkheid dan omdat hem hem er noodig had. Hij moest naar vee kijken, begon al spoedig met een fraaie koe te doelen, die hij zide bij zijn onbeschoft, voor zich noodig had, drost, daarna met 21 beesten naar Alexander, waar hij de voor en de achter de vee, die hem dien behoeft echter zijn beesten terug te zenden.

De heer Wm. de Smidt, M.L.A., voor Clonwilliam, dringt in een brief aan een tijdschrift over de armoede die in de afdeeling Clonwilliam en Gatinia gezegd wordt te heerschen, er zeer op aan dat die armoede door geen giften te verhelpen, maar veel eerder door openbare werken in Clonwilliam, waar de Naturren geleerd zullen hebben, en door de vermindering der erfelijke lasten op de plakkaten, die door de regering deze te hoog voor streken waren met zoodkrijgs, wegens gebrek aan geld, van zijn land geveeld worden. In Gatinia, zegt hij, zijn er slechts weinig Naturren te vinden.

De heer H. B. Villon, van Stellenbosch, had, volgens een bericht in de Cape Times, zekeren Baron van Rivier, iemand van fantsielijke geboorte, in dienst genomen, dat wel meer uit vriendelijkheid dan omdat hem hem er noodig had. Hij moest naar vee kijken, begon al spoedig met een fraaie koe te doelen, die hij zide bij zijn onbeschoft, voor zich noodig had, drost, daarna met 21 beesten naar Alexander, waar hij de voor en de achter de vee, die hem dien behoeft echter zijn beesten terug te zenden.

De heer Wm. de Smidt, M.L.A., voor Clonwilliam, dringt in een brief aan een tijdschrift over de armoede die in de afdeeling Clonwilliam en Gatinia gezegd wordt te heerschen, er zeer op aan dat die armoede door geen giften te verhelpen, maar veel eerder door openbare werken in Clonwilliam, waar de Naturren geleerd zullen hebben, en door de vermindering der erfelijke lasten op de plakkaten, die door de regering deze te hoog voor streken waren met zoodkrijgs, wegens gebrek aan geld, van zijn land geveeld worden. In Gatinia, zegt hij, zijn er slechts weinig Naturren te vinden.

De heer H. B. Villon, van Stellenbosch, had, volgens een bericht in de Cape Times, zekeren Baron van Rivier, iemand van fantsielijke geboorte, in dienst genomen, dat wel meer uit vriendelijkheid dan omdat hem hem er noodig had. Hij moest naar vee kijken, begon al spoedig met een fraaie koe te doelen, die hij zide bij zijn onbeschoft, voor zich noodig had, drost, daarna met 21 beesten naar Alexander, waar hij de voor en de achter de vee, die hem dien behoeft echter zijn beesten terug te zenden.

De heer Wm. de Smidt, M.L.A., voor Clonwilliam, dringt in een brief aan een tijdschrift over de armoede die in de afdeeling Clonwilliam en Gatinia gezegd wordt te heerschen, er zeer op aan dat die armoede door geen giften te verhelpen, maar veel eerder door openbare werken in Clonwilliam, waar de Naturren geleerd zullen hebben, en door de vermindering der erfelijke lasten op de plakkaten, die door de regering deze te hoog voor streken waren met zoodkrijgs, wegens gebrek aan geld, van zijn land geveeld worden. In Gatinia, zegt hij, zijn er slechts weinig Naturren te vinden.

De heer H. B. Villon, van Stellenbosch, had, volgens een bericht in de Cape Times, zekeren Baron van Rivier, iemand van fantsielijke geboorte, in dienst genomen, dat wel meer uit vriendelijkheid dan omdat hem hem er noodig had. Hij moest naar vee kijken, begon al spoedig met een fraaie koe te doelen, die hij zide bij zijn onbeschoft, voor zich noodig had, drost, daarna met 21 beesten naar Alexander, waar hij de voor en de achter de vee, die hem dien behoeft echter zijn beesten terug te zenden.

De heer Wm. de Smidt, M.L.A., voor Clonwilliam, dringt in een brief aan een tijdschrift over de armoede die in de afdeeling Clonwilliam en Gatinia gezegd wordt te heerschen, er zeer op aan dat die armoede door geen giften te verhelpen, maar veel eerder door openbare werken in Clonwilliam, waar de Naturren geleerd zullen hebben, en door de vermindering der erfelijke lasten op de plakkaten, die door de regering deze te hoog voor streken waren met zoodkrijgs, wegens gebrek aan geld, van zijn land geveeld worden. In Gatinia, zegt hij, zijn er slechts weinig Naturren te vinden.

De heer H. B. Villon, van Stellenbosch, had, volgens een bericht in de Cape Times, zekeren Baron van Rivier, iemand van fantsielijke geboorte, in dienst genomen, dat wel meer uit vriendelijkheid dan omdat hem hem er noodig had. Hij moest naar vee kijken, begon al spoedig met een fraaie koe te doelen, die hij zide bij zijn onbeschoft, voor zich noodig had, drost, daarna met 21 beesten naar Alexander, waar hij de voor en de achter de vee, die hem dien behoeft echter zijn beesten terug te zenden.

De heer Wm. de Smidt, M.L.A., voor Clonwilliam, dringt in een brief aan een tijdschrift over de armoede die in de afdeeling Clonwilliam en Gatinia gezegd wordt te heerschen, er zeer op aan dat die armoede door geen giften te verhelpen, maar veel eerder door openbare werken in Clonwilliam, waar de Naturren geleerd zullen hebben, en door de vermindering der erfelijke lasten op de plakkaten, die door de regering deze te hoog voor streken waren met zoodkrijgs, wegens gebrek aan geld, van zijn land geveeld worden. In Gatinia, zegt hij, zijn er slechts weinig Naturren te vinden.

De heer H. B. Villon, van Stellenbosch, had, volgens een bericht in de Cape Times, zekeren Baron van Rivier, iemand van fantsielijke geboorte, in dienst genomen, dat wel meer uit vriendelijkheid dan omdat hem hem er noodig had. Hij moest naar vee kijken, begon al spoedig met een fraaie koe te doelen, die hij zide bij zijn onbeschoft, voor zich noodig had, drost, daarna met 21 beesten naar Alexander, waar hij de voor en de achter de vee, die hem dien behoeft echter zijn beesten terug te zenden.



WESTELIJKE PROVINCIE BANK (P A R L.)

Staat der Lasten en Baten van de Westelijke Provincie Bank (Paarl), op 30 December 1882.

Table with columns LASTEN and BATEN. Includes items like Aan Deelhobbers voor gestort Kapitaal, Reserfonds, Circulatie, etc.

B. P. DE PLESSIS, Jr., Kassier. J. DE VILLIERS, P. J. ZN., Boekhouder. J. J. PROCTOR, T. ROOS, Sr., Directeuren.

De Westelijke Provincie Bank. TAK MALMESBURY.

STAAT der Lasten en Baten van de Westelijke Provincie Bank, Malmesbury, op 30 Dec. 1882.

Table with columns LASTEN and BATEN. Includes items like Aan Deposita, Vaste, do. Vlottende, Interest betaalbaar op Vaste Deposita, etc.

Ik certificeer dat ik bovengemelde Staat heb nagezien en dat dezelve waar en juist is. B. WETHMAR, Bestierder.

DE-WESTELIJKE PROVINCIE BANK (TAK MONTAGU.)

Staat der Lasten en Baten van de Westelijke Provincie Bank, Montagu, op 30 December 1882.

Table with columns LASTEN and BATEN. Includes items like Aan Noten heden uitstaande, Deposita Vaste, do. Vlottende, Saldos verschuldigd aan het Hoofdkantoor, etc.

Ik certificeer dat ik bovenstaanden Staat heb nagezien en dat dezelve waar en juist is. P. A. EUVRARD JR., Bestierder.

GRAVEN! GRAVEN!! GRAVEN!!!

DE ONDERGETEEKENDEN ONTSCHEPEN THANS: GRAVEN, zooals Diamond, Shamrock & Vineyard. SCHOPPEN, met ronc en vierkanten punten, en MESTVORKEN.

ALSOOK: Wintergoederen, Dekens, Flanel, Tabberdsgoed, Sjaals en Klaargemaakte Kleederen. L. H. TWENTYMAN & CO.

MIELIES, MIELIES, MIELIES!

CORNELIS MOLL, TEGENOVER DE Westelijke Provincie Bank, Paarl, VERWACHT TEGEN HET EINDE VAN FEBRUARIJ 1883, DE BARK "MARY GREENWOOD," MET EENE BEZENDING VAN 5000 MUDDEN BESTEGELEMIELIES, DIE HIJ TE KOOP AANBIEDT TEGEN DELAAGSTE MARKTPRIJZEN.

HET GROOTSTE MAGAZIJN VAN MEUBELEN, TAPIJTEN, BEKLEEDSELS, BEDDEN EN BEDDEGOED IN ZUID AFRICA, 88 tot 92, Langemarktstraat, Kaapstad. D. ISAACS & CO.

WENSCHEN het Publiek van Kaapstad en omliggende Distrikten te berigten, dat zij hunne gebouwen aanmerkelijk hebben uitgebreid, ten einde meer plaats te vinden voor hun grooten Voorraad, en er bijgevoegd hebben GEHEEL GEMEUBLERDE VERTOONKAMERS, bestaande in VOOR-EET- en SLAAPKAMER, alwaar kooplustigen hunne benodigdheden kunnen uitzoeken.

LET OP HET ADRES: 88 TOT 92 LANGEMARKTSTRAAT AAN BOEREN.

R. M. ROSS & CO. BIEDEN NU TE KOOP AAN: Ransome's Ploegen, Enkele, Dubbele, Drie- en Viervoer. Ransome's 342 Ploegen, met Balken en Wielen.

GEORGE FINDLAY & CO., Ontschepen nu en bieden te koop aan:

Dektouw, Zink, Galvanisch IJzer, Portland Cement, Aarden Pijpen, Gegoten en Getrokken IJzeren Pijpen, Stopkleppen voor Waterpijpen.

IJzerpakhuisen, Gravestraat, Kaapstad.

STRUISVEDEREN! FREDERICK N. SALAMAN, KOOPER VAN STRUISVEDEREN, Is gereed de Hoogste Marktprijzen te geven voor alle Soorten van Struisvederen. Adres: M. L. BENSUSAN & Co., Kasteelstraat, Kaapstad.

Jones, Cosnett & Ball, KAAPSTAD EN PORT ELIZABETH Openbare Boekhouders, Auditeurs, Makelaars, Land- en Boedel-agenten. Administreren Boedels, Insolventen en andere. Maken Boeken op in en buiten de Stad. Sluiten Leeningen Koopen en verkoopen Aandeelen. Aanvaarden alle soorten van Agenturen. Alle briefwisseling geschiedt strikt geheim.

Onderwijzer Benodigd. EERSTE KLASSE NIET-KERKELIJKE SCHOOL TE PEDDIE. ANZOEKEN om de Betrekking van Onderwijzer aan bovengemelde School, tegen een Salaris van £250 per jaar en Vrijwoning.

THIES & Co., Chronometers en Horologiemakers, HEBBEN VOORHANDEN, Horologies in alle groote verscheidenheid, waaronder eenige zeer nauwkeurige, die zij waarborgen niet meer dan twee seconden per dag voor of na te loopen.

H. J. ZOER, Prokureur, Notaris en Transportbezorger. KANTOOR VAN DE 'ZUID-AFRIKAAN EN VOLKSVRIEND,' Kasteelstraat, No. 11 Kaapstad.

BERIGT VAN DE DEELHEBBERS VAN DE Kaapsche Handelsbank. NADEMAAL het Edele Gerechtshof, op 21 November 1882, een RULE NISI heeft toegestaan, weder voor te komen op 12 Januarij aanstaande, alle belanghebbenden oproepende hunne redenen, zoo zij er hebben, op te geven, waarom:

SHERIFF'S SALES. DISTRICT OF TULBAGH. In the suit between WILLIAM F. STAMPER, Plaintiff, and PETERUS J. J. PRINS, and ALBERTUS B. J. PRINS, Verwerders.

MALMESBURY TAKLIJN. VERK. a. m. p. m. Verrek van Durbanweg - 8 40 12 30 3 45

RHENISH INSTITUTE, STELLENBOSCH. HET bovengenoemde Instituut wordt voortaan geleid onder de leiding van Miss VAN ANDEL als Lady Principal, geplaatst Eene Engelsche dame, die in het hooger onderwijs reeds werkzaam was en van uitstekende getuigschriften (Cambridge, Higher Honour Certificate) voorzien is, zal als hulponderwijzeres intreden, voornamelijk voor wisselende en ook worden eens of twee onderwijzeressen voor de muziek uit Duitschland verwacht.

RHENISH INSTITUTE, STELLENBOSCH. THE above-named Establishment will be carried on under the sole management of Miss VAN ANDEL as Lady Principal, assisted by the Headmistress and a competent Staff of Teachers.

Table with columns STATIONS and times. Includes stations like Kaapstad, Papendorp, Zoutrivier, Durbanweg, etc.

Table with columns TERUG and times. Includes stations like Verrek van Kaapstad, Letjesbosch, Urtijk, etc.

LET WEL—Waar de letter a voorkomt tegenover een Station, houdt de trein alleen op als er passagiers in of uit den trein willen gaan. De passagiers naar of van Malmesbury moeten aan de Durbanweg Junction van trein verwijsen.